



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
18 March 2013  
Russian  
Original: English

## Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

### Фолклендские (Мальвинские) острова\*\*

#### Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

#### Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Общие сведения .....	3
II. Конституционные и политические вопросы .....	3
III. Бюджет .....	4
IV. Экономические условия .....	5
A. Общие сведения .....	5
B. Рыбный промысел, сельское хозяйство и животноводство .....	5
C. Туризм .....	6
D. Транспорт, связь и коммунальное хозяйство .....	6
E. Охрана окружающей среды и углеводородные ресурсы .....	7

*Примечание:* Настоящий рабочий документ охватывает период с середины февраля 2012 года по середину февраля 2013 года. Сведения, содержащиеся в рабочем документе, были почерпнуты из информации, препровожденной Генеральному секретарю управляющей державой согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций 21 декабря 2012 года, а также информации, представленной правительством Аргентины, и сведений из открытых источников. Более подробные сведения содержатся в предыдущих рабочих документах, размещенных по адресу <http://www.un.org/en/decolonization/workingpapers.shtml>.

\* Переиздано по техническим причинам 12 апреля 2013 года.

\*\* Между правительством Аргентины и правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами (см. ST/CS/SER.A/42).



---

V.	Социальные условия	8
A.	Общие сведения	8
B.	Здравоохранение	8
C.	Социальная защита и социальное обеспечение	8
D.	Образование	9
VI.	Разминирование и смежные вопросы	9
VII.	Участие в деятельности международных организаций и механизмов	9
VIII.	Рассмотрение вопроса в рамках международных организаций и форумов	10
IX.	Будущий статус территории	11
A.	Позиция управляющей державы	11
B.	Позиция правительства Аргентины	12
X.	Рассмотрение вопроса Организацией Объединенных Наций	14
A.	Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	14
B.	Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)	15
C.	Решение Генеральной Ассамблеи	18

## I. Общие сведения

1. Фолклендские (Мальвинские) острова являются самоуправляющейся территорией, управление которой осуществляет Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Эта территория состоит из двух крупных островов — Восточный Фолкленд и Западный Фолкленд — и сотен более мелких островов и имеет общую площадь около 12 173 кв. км. Фолклендские (Мальвинские) острова расположены в Южной Атлантике приблизительно в 770 км к северо-востоку от мыса Горн и 480 км к востоку от материковой части Южной Америки. Остров Южная Георгия, расположенный приблизительно в 1300 км к юго-востоку от группы Фолклендских (Мальвинских) островов, и Южные Сандвичевы острова, расположенные приблизительно в 750 км к востоку-юго-востоку от острова Южная Георгия, управляются с Фолклендских (Мальвинских) островов как отдельная территория; губернатор Фолклендских (Мальвинских) островов одновременно является комиссаром острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов. Численность населения Фолклендских (Мальвинских островов) составляет более 2500 человек (без учета временно отсутствующих жителей и гражданских лиц, работающих по линии министерства обороны), что является самым высоким зарегистрированным показателем с 1931 года. Между правительством Аргентины и правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор по поводу суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами.

## II. Конституционные и политические вопросы

2. Конституция, принятая в 2008 году и вступившая в силу 1 января 2009 года (Законодательный акт 2008 года № 2846), была опротестована Аргентиной (см. A/63/542, приложение I). Согласно Конституции, члены Законодательного собрания избирают спикера, который выполняет функции председателя на заседаниях этого органа. Губернатор с согласия Законодательного собрания назначает главу исполнительной власти, который руководит государственной службой в целях осуществления политики. Вопросами политики ведает Исполнительный совет в составе трех представителей Законодательного собрания, избираемых ежегодно из числа его членов, и двух членов *ex officio*, не имеющих права голоса. Генеральный прокурор и командующий вооруженными силами Великобритании, дислоцированными на островах, имеют право принимать участие в работе Исполнительного совета без права голоса. Назначаемый Соединенным Королевством губернатор отвечает за вопросы внешней политики и обороны. Согласно положениям Конституции, губернатор, проконсультировавшись с Законодательным собранием и заручившись его согласием, может издавать законы о поддержании мира, обеспечении правопорядка и благом управлении территориями, в то время как полное право принимать такие законы принадлежит Британской короне.

3. 5 ноября 2009 года были избраны на четырехлетний срок все восемь членов Законодательного собрания: пять от городского избирательного округа территории (Стэнли) и три от Кэмпса (сельской местности за пределами единственного города территории). Нынешний губернатор Найджел Хейвуд приступил к исполнению своих обязанностей в октябре 2010 года. Следующие

всеобщие выборы членов Законодательного собрания предполагается провести в ноябре 2013 года.

4. В 2012 году и в начале 2013 года Аргентина и Соединенное Королевство продолжали подтверждать свои соответствующие позиции по различным конституционным, военным и экономическим аспектам спора о суверенитете над территорией. Эти действия включали письменные обращения и публикацию пресс-релизов Аргентиной 10 июня 2012 года по случаю «Дня подтверждения прав Аргентины на Мальвинские острова» и другие территории, а также ее выступления и обращения к средствам массовой информации, включая открытое письмо президента Аргентины премьер-министру Соединенного Королевства от 3 января 2013 года. Эти действия также включали письменные обращения Соединенного Королевства в Организации Объединенных Наций и заявления в других организациях, в которых оно отвергало территориальные и другие притязания Аргентины и придавало большое значение принципу самоопределения (см. A/67/703).

5. Согласно информации, полученной от управляющей державы, для того, чтобы жители островов могли четко заявить о своей позиции международному сообществу, 10-11 марта 2013 года будет проведен референдум по следующему вопросу: «Хотите ли Вы, чтобы Фолклендские острова сохранили свой нынешний политический статус заморской территории Соединенного Королевства?». Жители островов выразят свое право на самоопределение в соответствии со статьей 1.2 Устава Организации Объединенных Наций, статьей 1 Международного пакта о гражданских и политических правах и резолюцией 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи (см. A/67/483).

6. Со своей стороны, Аргентина неоднократно выступала против проведения этого мероприятия, считая его незаконным согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах и серьезным искажением значения самоопределения, а также тавтологической акцией (см. также раздел X.B. ниже). Ее позиция была в целом поддержана региональными организациями, в частности МЕРКОСУР и Союз южноамериканских наций (УНАСУР), которые заявили, что этот референдум «никоим образом не меняет суть вопроса о Мальвинских островах», и что «его возможный итог не сможет положить конец спору о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия, Южными Сандвичевыми островами и прилежащими морскими районами» (см. A/67/728 и A/67/729).

7. На этом фоне усилия, предпринятые в 2012 году и январе и феврале 2013 года министром иностранных дел Аргентины Эктором Тимерманом и министром иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Уильямом Хейгом с целью проведения в Лондоне двусторонней встречи, были безуспешными. Дополнительная информация о позиции управляющей державы и позиции правительства Аргентины изложена ниже.

### **III. Бюджет**

8. Финансовый год территории начинается 1 июля и заканчивается 30 июня. Как сообщает управляющая держава, территория делает все возможное для сохранения сбалансированного бюджета. В 2012/13 году смета текущих расходов составила 54 млн. фунтов стерлингов.

## **IV. Экономические условия**

### **A. Общие сведения**

9. По данным управляющей державы, валовой внутренний продукт (ВВП) островов составляет приблизительно 130 млн. фунтов стерлингов в год. Размер ВВП на душу населения оценивается примерно в 44 000 фунтов стерлингов. Увеличение объема поступлений за счет корпоративных налогов свидетельствует о расширении частного сектора. Наиболее важным сектором экономики по-прежнему является рыболовство, на которое приходится около 60 процентов ВВП; кроме того, в последние годы наблюдается рост в туристическом и других секторах, таких как животноводство и переработка животноводческой продукции. Как сообщает управляющая держава, в новом плане развития островов (на 2012–2017 годы) представлена концепция экономического роста, финансовой стабильности и повышения качества жизни, включая совершенствование транспортной и телекоммуникационной инфраструктуры. Согласно сообщениям средств массовой информации, после утверждения в декабре 2011 года плана строительства 13 городских жилых строений предполагается начать в 2013 году осуществление нового проекта, предусматривающего строительство еще 26 трехкомнатных квартир в домах ленточной застройки общей длиной в 80 метров.

### **B. Рыбный промысел, сельское хозяйство и животноводство**

10. Главным занятием рыболовецких хозяйств территории и основой ее экономики является промысел двух видов кальмаров — лолиго или кальмара-стрелки и иллекса. В последние годы промысел лолиго был достаточно стабильным, в то время как улов иллекса сократился. Кальмары лолиго вылавливаются в нескольких районах и в открытом море. Кроме этих двух видов кальмаров ведется добыча нескольких видов рыб. По сообщению управляющей державы, рыбным промыслом территории руководит департамент рыболовства.

11. Наиболее заметной переменной в сельском хозяйстве в последние годы стало развитие мясной промышленности и фермерства с разведением овец породы двойного назначения, что позволит максимально увеличить доходы от реализации мяса и шерсти. По данным управляющей державы, в 2011 году на экспорт с островов было отправлено 1,7 млн. кг шерсти, а через скотобойню Сэнд-Бей на экспорт прошли 48 500 овец и ягнят. На территории осуществляется пятилетний бизнес-план поддержки сельского хозяйства. По сообщениям источников в этой сфере производства, в 2012 году были переработаны 47 200 овец и ягнят и произведено более 540 тонн мяса и субпродуктов, что позволило фермерам заработать более 1 млн. фунтов стерлингов.

12. В 2012 году Аргентина представила правительству Соединенного Королевства предложение возобновить прерванные в 2007 году переговоры о мандате Комиссии по рыболовству в Южной Атлантике. Соединенное Королевство ответило в июне 2012 года, что в любом обсуждении вопросов рыболовства должны участвовать представители правительства территории.

## **С. Туризм**

13. Туризм является важным сектором экономики территории, принося приблизительно 7 млн. фунтов стерлингов в год. В последние годы на Фолклендских (Мальвинских) островах наблюдается заметное развитие индустрии туризма: число туристов, побывавших на островах, увеличилось в 2011 году на 9 процентов. В круизном сезоне 2011/12 года территорию посетили в общей сложности 35 159 туристов-пассажиров круизных лайнеров. Они потратили на островах почти 1,8 млн. фунтов стерлингов, из которых 58 процентов были потрачены на экскурсии, 30 процентов — на покупки и 12 процентов — на еду и напитки.

## **Д. Транспорт, связь и коммунальное хозяйство**

14. Протяженность дорожной сети территории составляет приблизительно 1000 км. Продолжаются работы по модернизации дорог, соединяющих удаленные населенные пункты и фермерские хозяйства. В дополнение к дорожной сети связь между населенными пунктами обеспечивается с помощью каботажных перевозок в поселения, расположенные на востоке и западе и на удаленных островах, регулярного паромного сообщения между двумя основными островами и местных авиалиний.

15. В 2012 году авиакомпания «Лан Эйрлайнз» продолжала выполнять регулярные еженедельные рейсы между Пунта-Аренас, Чили, и Фолклендскими (Мальвинскими) островами, включая две промежуточные посадки в месяц в Рио-Гальегос (Аргентина), в соответствии с положениями совместного заявления Аргентины и Соединенного Королевства от 14 июля 1999 года. Кроме того, в соответствии с Соглашением об обмене нотами, полетах и навигации от февраля 2001 года были санкционированы частные рейсы, а также ряд рейсов в целях медицинской эвакуации с Фолклендских (Мальвинских) островов на материковую часть Аргентины и в Чили. В апреле 2012 Аргентина вышла с предложением рассмотреть положение с воздушным сообщением и наладить регулярные прямые рейсы, выполняемые главной национальной авиакомпанией Аргентины «Аэролинеас Архентинас». Правительство Соединенного Королевства ответило в июне 2012 года, что в любом обсуждении вопроса о воздушном сообщении должны участвовать представители правительства территории.

16. В ответ на деятельность по добыче углеводородов, осуществляемую в водах, прилегающих к Фолклендским (Мальвинским) островам, в феврале 2010 года Аргентина издала президентский указ 256/2010, в соответствии с которым судам требуется разрешение на заход в аргентинские порты или проход через ее воды. В этой связи участники различных совещаний, состоявшихся в 2012 году и в начале 2013 года, включая тридцать шестое ежегодное Совещание Группы 77 и Китая на уровне министров иностранных дел, двадцать вторую Иbero-американскую встречу глав государств и правительств, Встречу стран Латинской Америки и Карибского бассейна на высшем уровне 2012 года, третий Саммит южноамериканских и арабских стран и седьмое Совещание министров государств – членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, а также совещания МЕРКОСУР и УНАСУР, напомнили, что Генеральная Ассамблея в резолюции 31/49 призвала обе стороны в споре воздерживаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в

положении. Члены МЕРКОСУР и УНАСУР постановили ранее закрыть свои порты для «судов, плавающих под незаконным флагом Мальвинских островов». В 2012 году осуществление этих решений продолжалось.

17. Со своей стороны Соединенное Королевство продолжало считать президентский указ 256/2010 несовместимым с нормами международного права, в том числе с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. В 2012 году оно выразило протест против того, что оно назвало неоднократным и односторонним нарушением Аргентиной закрепленного в этой Конвенции права на мирный проход и свободу судоходства в результате принятия мер против морских транспортных средств островов (вопреки резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи).

18. Что касается телекоммуникаций, то в результате введения на всей территории островов доступа к широкополосной связи положение улучшилось не только в территории, но и за ее пределами. В 2012 году в действие был введен новый механизм контроля цен, который позволяет регулировать цены на розничные услуги, предоставляемые населению и предприятиям компанией «Кейбл энд Уайрлес Саут Атлантик» на основании ее новой эксклюзивной лицензии. Приблизительно 75 процентов домашних хозяйств имеют доступ к сети Интернет с помощью широкополосного соединения.

19. Согласно данным управляющей державы, основная ветряная электростанция территории удовлетворяет примерно 26 процентов городских потребностей в электроэнергии. Мощность ветряной электростанции возросла в последнее время вдвое, что позволяет предположить, что в результате ветряная энергетика будет обеспечивать приблизительно 40 процентов городских потребностей территории в электроэнергии. Ветровые турбины используются для снабжения электроэнергией отдельных домов и небольших поселков.

## **Е. Охрана окружающей среды и углеводородные ресурсы**

20. По информации управляющей державы, территория старается обеспечить осуществление ряда природоохранных договоров и конвенций. Со своей стороны, Аргентина заявила о несогласии с территориальным применением этих договоров и конвенций Соединенным Королевством на том основании, что территория и прилегающие к ней морские районы являются неотъемлемой частью территории Аргентины.

21. В 2012 году экологические проекты охватывали охрану пингвинов, морских птиц, истребление крыс на территории важных природных заповедников и проведение обзора состояния сети заповедников; Аргентина выразила официальный протест против реализации этих проектов на территории.

22. В 2012 году шельфовая разведка углеводородного сырья продолжалась, несмотря на протесты Аргентины, других государств-членов и региональных организаций. Согласно полученной информации, в марте 2012 года Аргентина объявила о реализации своего плана возбуждения судебных дел против незаконных разведки и разработки запасов углеводородного сырья на континентальном шельфе Аргентины. В рамках этого плана компаниям, непосредственно или косвенно участвующим в этой деятельности, были направлены письма с предупреждением о правовых последствиях и принятии ответственности по

рискам. Как сообщается, соответствующая корреспонденция была также направлена Нью-Йоркской и Лондонской фондовым биржам с изложением информации об этих компаниях. Далее, в 2012 году государственный секретариат по энергетике Аргентины объявил, что пять нефтяных компаний действуют в нарушение аргентинского законодательства, открыв, тем самым, путь для гражданского и уголовного преследования. Со своей стороны, управляющая держава решительно поддерживает право жителей островов разрабатывать свои природные ресурсы в своих собственных экономических интересах как неотъемлемую часть их права на самоопределение, которое четко выражено в Международном пакте о гражданских и политических правах, и считает, что вся связанная с углеводородами деятельность на континентальном шельфе островов регулируется законодательством в строгом соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

## **V. Социальные условия**

### **A. Общие сведения**

23. По информации управляющей державы, территория соблюдает принципы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека. Управляющая держава распространила на Фолклендские (Мальвинские) острова действие Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод и других международных документов в области прав человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

24. Со своей стороны, Аргентина неизменно выступала против применения к территории Соединенным Королевством упомянутых выше различных международных правовых документов, а также против обозначения территории как заморской территории Соединенного Королевства или любого другого аналогичного обозначения.

### **B. Здравоохранение**

25. Согласно информации управляющей державы, общее состояние здоровья населения территории является удовлетворительным. В соответствии с соглашением о медицинском обслуживании медицинские и стоматологические услуги предоставляются всем жителям бесплатно.

### **C. Социальная защита и социальное обеспечение**

26. По данным, представленным управляющей державой, постановление о пенсионном обеспечении на Фолклендских островах предусматривает обязательное внесение фиксированных ежемесячных взносов всеми работодателями и работниками в возрасте от 17 до 64 лет. Для оказания помощи малоимущим и инвалидам действует система социальных пособий и пенсий.

## **D. Образование**

27. Образование в территории является бесплатным и обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 16 лет, при этом в детских садах организована дошкольная подготовка для детей в возрасте от 4 лет. В 2012 году было зарегистрировано приблизительно 420 школьников.

28. Согласно информации, представленной Аргентиной, жители Фолклендских (Мальвинских) островов пользуются равными правами на обучение в государственных учебных заведениях Аргентины. Дополнительная информация по этому вопросу содержится в докладе Генерального секретаря о предоставлении государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки за 2012 год (A/67/74, раздел II.B).

## **VI. Разминирование и смежные вопросы**

29. В соответствии с положениями Конвенции 1997 года о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, которая также известна как Оттавская конвенция, государства-участники обязаны уничтожить противопехотные мины в заминированных районах в течение 10 лет после вступления Конвенции в силу, если только этот срок не продлевается в соответствии с Конвенцией.

30. В ноябре 2008 года на девятом совещании государств — участников Оттавской конвенции было принято решение продлить установленный для Соединенного Королевства срок до 1 марта 2019 года. Соединенное Королевство приступило к разминированию четырех заминированных районов территории. По сообщению управляющей державы, в июне 2010 года программа работ по разминированию четырех районов была завершена. В 2012 году был осуществлен трехмесячный этап последующей деятельности по возврату земель для целей хозяйственного использования. Предполагается, что в 2013 года деятельность по разминированию будет продолжена.

31. Как сообщалось ранее, в декабре 2009 года на второй Конференции по рассмотрению действия Оттавской конвенции было принято решение удовлетворить просьбу Аргентины о продлении установленного для нее срока до 1 января 2020 года. На двенадцатом совещании государств — участников Оттавской конвенции, состоявшемся в Женеве 3-7 декабря 2012 года, Аргентина заявила, что подробный план работ по разминированию будет подготовлен и реализован, как только она начнет осуществлять контроль за соответствующими районами, являющимися предметом спора о суверенитете, или когда Аргентина и Соединенное Королевство достигнут договоренности о продвижении в таком планировании.

## **VII. Участие в деятельности международных организаций и механизмов**

32. По информации, представленной управляющей державой, правительство Фолклендских (Мальвинских) островов участвует в деятельности различных форумов Содружества и является членом Ассоциации заморских территорий Соединенного Королевства и Форума сотрудничества южноатлантической территории. Представители правительства также участвуют в составе делегации Соединенного Королевства в работе совещаний по затрагивающим интересы территории вопросам.

## **VIII. Рассмотрение вопроса в рамках международных организаций и форумов**

33. В ходе состоявшихся в 2012 году и в начале 2013 года совещаний межправительственные образования, в том числе региональные и субрегиональные организации, такие как Карибское сообщество (Парамарибо, 8-9 марта 2012 года), УНАСУР (Асунсьон, 17 марта 2012 года, Богота, 11 июня 2012 года и Лима, 30 ноября 2012 года), Группа 77 и Китая (Доха, 21 апреля 2012 года и Нью-Йорк, 28 сентября 2012 года), Генеральная ассамблея Организации американских государств (Кочабамба, Многонациональное Государство Боливия, 3-5 июня 2012 года), МЕРКОСУР (Мендоса, Аргентина, 28-29 июня 2012 года и Бразилиа, 6 декабря 2012 года), третий Саммит южноамериканских и арабских стран (Лима, 1-2 октября 2012 года), двадцать вторая Иберо-американская встреча глав государств и правительств (Кадис, Испания, 16-17 ноября 2012 года), седьмое Совещание министров государств – членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике (Монтевидео, 15-16 января 2013 года) и первый саммит Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК) (Сантьяго, 27-28 января 2013 года), рассмотрели вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах и, среди прочего, подтвердили необходимость возобновления Аргентиной и Соединенным Королевством переговоров в целях нахождения мирного решения этого спора. Большинство этих организаций выступили против вышеупомянутой деятельности Соединенного Королевства в области углеводородов и в военной сфере. Со своей стороны, правительство Соединенного Королевства продолжает отвергать любое утверждение о том, что освоение углеводородного сырья равнозначно односторонним действиям с его стороны и осуществляется в нарушение резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи. Оно решительно поддерживает жителей островов в развитии их собственной экономики и построении будущего, в том числе в их решении разрабатывать природные ресурсы.

34. Кроме того, некоторые из вышеуказанных форумов, включая Иберо-американскую встречу на высшем уровне, СЕЛАК и УНАСУР, просили Генерального секретаря возобновить оказание добрых услуг по данной проблеме и информировать их о предпринимаемых шагах. Далее, в январе 2013 года СЕЛАК также подтвердило эффективность исторического наследия СЕЛАК, состоящего из деклараций, специальных коммюнике и других директивных документов, принятых в рамках процессов Группы Рио и Встречи на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам интеграции и развития. По случаю 180-й годовщины того, что оно определило как

«оккупацию Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии Мальвинских островов», оно напомнило, что региональная поддержка оспаривания Аргентиной «оккупации этих территорий» составляет часть этого наследия.

35. Как сообщалось ранее, в 2011/2012 году СЕЛАК и УНАСУР направили Генеральному секретарю письма по поводу существующего спора. В апреле 2012 года на встрече с Генеральным секретарем УНАСУР Генеральный секретарь отметил активную региональную поддержку этой проблемы и подтвердил, что в случае согласия обеих сторон на взаимодействие он будет по-прежнему готов оказывать добрые услуги в целях урегулирования существующего спора. В июне 2012 года в ответ на корреспонденцию, полученную от обоих региональных образований, он вновь сделал это предложение.

36. Согласно данным управляющей державы, Соединенное Королевство не является членом вышеупомянутых организаций и не было представлено ни на одном из вышеупомянутых совещаний за исключением совещания Организации американских государств, в которой Соединенное Королевство имеет статус наблюдателя. Осуществляя свое право на ответ, Соединенное Королевство ответило на письмо Аргентины на имя Генерального секретаря, в приложении к которому препровождалось «специальное коммюнике по вопросу о Мальвинских островах», принятое на вышеупомянутой Иберо-американской встрече на высшем уровне (A/67/726), и подтвердило свою позицию в отношении утверждений о милитаризации Южной Атлантики и нарушениях резолюции 31/49 (A/67/754).

## **IX. Будущий статус территории**

### **A. Позиция управляющей державы**

37. Согласно информации, представленной управляющей державой, премьер-министр Соединенного Королевства Дэвид Кэмерон, выступая в Почетном обществе «Линкольнз инн» в Лондоне 14 июня 2012 года, подтвердил обязательство Соединенного Королевства перед жителями островов. Он отметил, в частности, что, когда речь идет о суверенитете территории, никаких переговоров быть не может. По его мнению, вопрос заключается в том, чтобы жители островов определили свое собственное будущее. Он заявил, что у Соединенного Королевства нет никаких агрессивных намерений в отношении Аргентины, и обвинения в милитаризации и создании ядерных угроз рассматриваются как преувеличения и пропагандистские высказывания.

38. Далее, в послании жителям островов в ознаменование тридцатой годовщины окончания конфликта в июне 2012 года тогдашний государственный министр министерства иностранных дел и по делам Содружества Джереми Браун, находившийся с визитом в территории, заявил:

«В Великобритании право на самоопределение считается священным. Люди инстинктивно понимают и поддерживают этот принцип. Однако пребывание здесь на этой неделе наглядно и практически продемонстрировало, почему это право является столь почитаемым... До тех пор, пока вы желаете сохранять связи с Великобританией, мы будем защищать ваше право

делать это... Статус вашего дома должен определяться только вами. В этом заключается принцип самоопределения, которым восторгаются и которого жаждут свободолюбивые люди во всем мире».

39. Кроме того, в послании жителям территории, переданном 21 декабря 2012 года, премьер-министр подтвердил, что правительство Соединенного Королевства никогда не будет безучастно наблюдать за тем, как игнорируются права человека жителей островов. Он заявил, что нет никакого оправдания попыткам любой страны лишить жителей островов права на демократию и самоопределение и стремлению изолировать жителей островов, заблокировать их торговлю и подорвать их усилия в области законного рыболовства, эксплуатации углеводородов и в сфере туризма. Далее он сказал, что он ценит отношения Соединенного Королевства с территорией и надеется на их долгое продолжение. Он подтвердил, что окончательные итог референдума является не его решением и не решением Аргентины, а является решением только жителей островов. Он подтвердил, что референдум явился подлинным практическим проявлением демократии и предоставил жителям островов продемонстрировать международному сообществу, каким они видят свое будущее, и продемонстрировать это самым определенным образом.

40. Осуществляя право на ответ после выступления президента Аргентины в Генеральной Ассамблее 26 сентября 2012 года, Соединенное Королевство, в частности, заявило, что оно придает большое значение принципу самоопределения, закрепленному в статье 1 (2) Устава и статье 1 Международного пакта о гражданских и политических правах. По мнению управляющей державы, никаких переговоров о суверенитете островов не может быть до тех пор, пока этого не пожелают жители островов (см. A/67/483). В осуществление права на ответ на письмо президента Аргентины на имя премьер-министра Соединенного Королевства, которое было опубликовано в ряде газет Соединенного Королевства 3 января 2013 года, Постоянный представитель Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций направил письмо Генеральному секретарю 17 января 2013 года (A/67/703). Он подтвердил, что у Соединенного Королевства нет никаких сомнений относительно своего суверенитета над островами; исторические и юридические обстоятельства ясны. Он заявил, что притязание Аргентины на острова, в обоснование которого она ссылается на принцип нарушения своей территориальной целостности, не имеет под собой никаких оснований, поскольку эти острова никогда законно не находились под административным управлением и не входили в состав суверенной территории Аргентины.

41. К числу других ответов в осуществление права на ответ относилось письмо от 18 октября 2012 года относительно проведения в территории ракетных учений. Соединенное Королевство, в частности, подтвердило, что учения, включающие стрельбы зенитных ракет короткого радиуса действия, которые были проведены в октябре 2012 года, не являлись чем-то новым. Со времени конфликта 1982 года такие учения носят обычный характер и не представляют собой какого-либо изменения или расширения оборонительной доктрины Соединенного Королевства в Южной Атлантике. Далее Соединенное Королевство отвергло утверждение о наращивании военного присутствия в регионе (см. A/67/544).

## **В. Позиция правительства Аргентины**

42. Как отражено в официальных отчетах шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи (A/67/PV.7), президент Аргентины Кристина Фернандес де Киршнер в ходе ее выступления в Генеральной Ассамблее 25 сентября 2012 года, в частности, заявила, что, выступая в июне 2012 года в Комитете по деколонизации в Нью-Йорке, она представила просьбу Аргентины о выполнении резолюции 2065 (XX), в которой содержится настоятельный призыв к Соединенному Королевству и Аргентине начать диалог по вопросу о споре. Она отметила, что в январе 2013 года исполнится 180 лет со времени «незаконной узурпации Соединенным Королевством наших Мальвинских островов». Далее она сказала, что, поддерживаемая многочисленными резолюциями различных организаций, таких как Организация американских государств, и других многосторонних организаций, например, Группы Рио, Аргентина всего лишь просит Соединенное Королевство сесть за стол переговоров во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и начать диалог по спору о суверенитете, а также провести демилитаризацию Южной Атлантики, с тем чтобы обеспечить мир в этом регионе Южной Америки, независимо от этнических, религиозных или каких-либо других различий, которые могут привести к столкновениям между двумя странами. Повторив призыв, она указала на то, что, по ее мнению, является явным применением двойных стандартов: постоянные члены Совета Безопасности имеют право нарушать все требования Организации Объединенных Наций, с то время как все остальные члены должны беспрекословно выполнять все резолюции Совета Безопасности. Она отметила далее, что усилия по ликвидации последних остатков колониализма стали одним из величайших достижений Организации Объединенных Наций, создавшей в 1961 году Комитет по деколонизации.

43. В письме премьер-министру Соединенного Королевства от 3 января 2013 года по случаю 180-й годовщины того, что она назвала «захватнической военной операцией, типичной для эпохи колониализма XIX века», в результате которой «Аргентина силой лишилась Мальвинских островов», президент Аргентины напомнила, что проживавшие на островах аргентинцы были изгнаны Королевскими военно-морскими силами, после чего Соединенное Королевство приступило к процессу нового заселения островов. С тех пор Соединенное Королевство отказывается вернуть острова Аргентине и восстановить ее территориальную целостность. Она заявила далее, что этот вопрос касается всей Латинской Америки, а также подавляющего большинства народов и стран мира, отвергающих колониализм, и напомнила о резолюции 2065 (XX), принятой Генеральной Ассамблеей в 1965 году «единогласно, причем даже Соединенное Королевство не голосовало против», в которой она постановила считать, что этот вопрос «подпадает под одну из форм колониализма», и призвала обе заинтересованные страны приступить к переговорам с целью изыскания решения спора о суверенитете. После этой резолюции было принято множество аналогичных резолюций. В заключение она вновь обратилась с призывом обеспечить выполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и возобновить диалог (A/67/688).

44. В письмах от августа и октября 2012 года на имя Генерального секретаря Аргентина осудила односторонние военные мероприятия Соединенного Королевства в Южной Атлантике, которые, по мнению Аргентины, могут воспри-

ниматься лишь как «новый враждебный акт и как провокационная демонстрация военной мощи, создающая угрозу миру в регионе». В частности Аргентина заявила, что ситуация в Южной Атлантике обостряется ввиду постоянных односторонних действий Великобритании, и напомнила о своем представлении от февраля 2012 года на имя Генерального секретаря, в котором она предупредила международное сообщество о «возрастающей милитаризации Соединенным Королевством региона Южной Атлантики». Далее Аргентина выразила сожаление по поводу «этого враждебного акта» Соединенного Королевства и решительно осудила этот акт, который представляет собой «очередную провокацию» и способствует усилению и росту военного присутствия этой страны в Южной Атлантике, что было единодушно осуждено МЕРКОСУР, УНАСУР и третьим Саммитом южноамериканских и арабских стран (см. A/66/884 и A/67/513).

45. Дополнительная информация о позиции правительства Аргентины приводится в разделе X.A ниже.

## **X. Рассмотрение вопроса Организацией Объединенных Наций**

### **A. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам**

46. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах на своих 4-м и 5-м заседаниях 14 и 15 июня 2012 года, что отражено в документах A/АС.109/2012/SR.4 и 5. На своем 4-м заседании Специальный комитет постановил удовлетворить просьбы делегаций Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Гондураса, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Парагвая, Перу, Сальвадора и Уругвая об их участии в рассмотрении Комитетом этого пункта повестки дня.

47. На 4-м заседании в ходе заслушивания петиционеров и в соответствии с обычной практикой Специальный комитет заслушал заявления членов законодательного собрания Фолклендских (Мальвинских) островов Роджера Эдвардса и Майка Саммерса. Кроме того, с заявлениями перед Специальным комитетом выступили Алехандро Беттс и Марсело Луис Вернет (см. A/АС.109/2012/SR.4).

48. На том же заседании представитель Чили внес от имени Боливии (Многонациональное Государство), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Кубы, Никарагуа, Чили и Эквадора проект резолюции A/АС.109/2011/L.6, который Специальный комитет принял без голосования. В этой резолюции Специальный комитет вновь заявил, что единственным способом положить конец особому и конкретному проявлению колониализма в вопросе о Фолклендских (Мальвинских) островах является мирное разрешение спора о суверенитете путем переговоров согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

49. Президент Аргентины выступила с заявлением на 4-м заседании Специального комитета 14 июня 2012 года. Она, в частности, заявила, что она высту-

пает перед Специальным комитетом не в связи с событиями, которые произошли 30 лет назад, а в связи с событиями, которые имели место 180 лет тому назад.

50. Она заявила, что резолюция 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи от 1965 года была первой из 11 резолюций о споре по поводу суверенитета, которые были приняты Ассамблеей; кроме этого 29 резолюций были приняты Специальным комитетом, и бесчисленное количество заявлений было сделано УНАСУР, МЕРКОСУР, СЕЛАК, Системой центральноамериканской интеграции, а также африканскими государствами и арабскими государствами. По ее мнению, все они были напрасны, поскольку Соединенное Королевство воспользовалось своим привилегированным положением постоянного члена Совета Безопасности. Она продолжила в этой связи, что неуважение резолюций Организации Объединенных Наций противоречит международным усилиям, направленным на достижение более справедливого, безопасного, равноправного и эгалитарного мира.

51. Она заявила далее, что переговоры между Аргентиной и Соединенным Королевством состоялись в 1974 году в обстановке полной секретности. Аргентина имеет достаточно исторических, географических и политических аргументов в обоснование своей позиции даже без упоминания природных ресурсов, которые, как она сказала, подвергаются разграблению в зоне мира.

52. Она отметила, что страны региона поддерживают Аргентину не только из солидарности, но и из соображений самообороны: Южная Атлантика является демилитаризованной зоной. Аргентина – лидер в области прав человека – также является лидером в области ядерного нераспространения, несмотря на то, что она является наиболее продвинутой страной в области ядерных научных исследований в регионе. Далее, защита природных ресурсов Южной Америки является вопросом регионального, а не национального значения.

53. Она вновь подтвердила, что Аргентина открыта для возобновления переговоров, и, хотя переговоры 1974 года были прерваны, они продемонстрировали, что Соединенное Королевство признает существование спора о суверенитете. Со своей стороны Аргентина будет продолжать строго выполнять резолюции Организации Объединенных Наций. Переговоры между двумя странами позволят решить многие вопросы и приведут к созданию партнерств, которые будут служить интересам всей Южной Америки и международного сообщества. В заключение она заявила, что она никого не просит утверждать, что Аргентина права или что Мальвинские острова являются аргентинскими островами; она просто призывает к проведению диалога.

54. На 4-м и 5-м заседаниях Специального комитета с заявлениями по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах также выступили представители Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Гватемалы, Индонезии, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Никарагуа, Папуа – Новой Гвинеи, Парагвая (в его качестве Временного председателя УНАСУР), Перу, Российской Федерации, Сальвадора, Сирийской Арабской Республики, Сьерра-Леоне, Уругвая и Эквадора.

## **В. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)**

55. 8, 11, 12 и 15 октября 2012 года в ходе обсуждения вопросов деколонизации в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи делегации Аргентины, Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Гватемалы, Коста-Рики, Кубы, Мексики, Никарагуа, Парагвая, Перу, Уругвая, Чили и Эквадора выступили по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах, что отражено в документах A/C.4/67/SR.2 и 5-7.

56. 8 октября представитель Бразилии, выступая от имени государств – членов МЕРКОСУР и ассоциированных государств Боливии (Многонациональное Государство), Колумбии, Перу, Чили и Эквадора, в частности, выразил поддержку законных прав Аргентины в споре о суверенитете. Односторонние меры несовместимы с соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, и регион заинтересован в том, чтобы прийти к урегулированию спора между Аргентиной и Соединенным Королевством по вопросу о суверенитете в отношении территорий, которые он определил как Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы. В частности, военное присутствие Соединенного Королевства в этом регионе и ведущаяся им в одностороннем порядке деятельность по разведке и добыче полезных ископаемых не способствуют мирному решению проблемы. МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства обязались принять меры для предотвращения захода судов, плавающих «под незаконным флагом Мальвинских островов», в их порты и обмениваться информацией о судах, направляющихся на эти острова с грузом на борту, предназначенным для осуществления незаконных бурительных операций на континентальном шельфе Аргентины.

57. Он заявил далее, что в 1833 году Соединенное Королевство подвергло высылке аргентинское население островов и с тех пор препятствует его возвращению, заменяя своими собственными гражданами. Таким образом, нынешнее население отнюдь не является народом, подчиненным иностранному игу, господству и эксплуатации, как это определено в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Острова являются колониальной территорией, но не имеют колонизированного населения, и их положение рассматривается Организацией Объединенных Наций как особый и конкретный случай. Желательно, чтобы переговоры между двумя сторонами в споре возобновились как можно скорее в соответствии с неоднократно выражавшимся пожеланием международного сообщества и при содействии миссии добрых услуг Генерального секретаря.

58. Представитель Чили, выступая от имени СЕЛАК, подтвердил поддержку Сообществом законных прав Аргентины в споре о суверенитете с Соединенным Королевством в отношении территорий, которые он определил как Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы. Необходимо найти мирное и окончательное решение, которое обеспечит соблюдение принципа территориальной целостности, в частности в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и Организации американских государств. Тем временем, Соединенное Королевство должно воздерживаться от разведки и бурения скважин для добы-

чи углеводородов и военной деятельности на континентальном шельфе Аргентины в соответствии с резолюцией 31/49 Генеральной Ассамблеи. Миссия добрых услуг Генерального секретаря будет продолжать играть полезную роль в содействии мирному урегулированию этого спора.

59. Представитель Перу, выступая от имени УНАСУР, заявил, что государства — члены УНАСУР поддерживают законные суверенные права Аргентины в отношении территорий, которые он определил как Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы. Он отметил, что УНАСУР считает этот вопрос особым и конкретным случаем в процессе деколонизации и, поскольку он является спором о суверенитете, настоятельно призывают правительства Аргентины и Соединенного Королевства возобновить двусторонние переговоры. Государства — члены УНАСУР договорились осуществлять наблюдение за судами, плавающими в этом районе, закрыть свои порты для захода судов под «незаконным флагом Мальвинских островов» и информировать правительство Аргентины о судах, обслуживающих незаконные операции по бурению скважин на континентальном шельфе Аргентины. Далее, они предприняли попытки предотвратить военные учения, которые в итоге были все же проведены в этом районе правительством Соединенного Королевства. По их мнению, такого рода действия изменяют в одностороннем порядке данную ситуацию.

60. На том же заседании заместитель Постоянного представителя Аргентины заявил, в частности, что правительство его страны в полной мере поддерживает работу Специального комитета как центрального органа, руководящего процессом деколонизации на основе двух основополагающих принципов, закрепленных в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а именно права на самоопределение и территориальную целостность. Управляющие державы обязаны сотрудничать со Специальным комитетом. В XXI веке ни один народ не может быть подчинен иностранному игу, господству и эксплуатации, поскольку такого рода действия являются преступлениями против прав человека, принципов Устава и мира во всем мире.

61. Он отметил далее, что, вместе с тем, принцип самоопределения нельзя искажать для оправдания незаконной оккупации, продолжающейся с 1833 года в нарушение территориальной целостности Аргентины. По его мнению, спор о суверенитете в отношении территорий, которые он определил как Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы, был признан Генеральной Ассамблеей в целом ряде резолюций в качестве особой и конкретной колониальной ситуации, которая должна быть урегулирована путем переговоров между единственными двумя сторонами в споре с учетом интересов жителей. Соответственно, отметил он, референдум является незаконной, ложной и тавтологичной акцией.

62. Он сказал, что, в то же время, Соединенное Королевство незаконно осуществляет разведку и разработку возобновляемых и невозобновляемых ресурсов оспариваемых архипелагов и прилегающих морских районов вопреки положениям резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи, в которой обеим сторонам рекомендуется воздерживаться от внесения односторонних изменений в ситуацию в ходе процесса урегулирования. Кроме того, пренебрегая нормами морского судоходства и региональной политикой мирного урегулирования споров, Соединенное Королевство продолжает проводить военные учения и ракетные

стрельбы в этом районе. Его действия вызвали протесты не только со стороны Аргентины, но и со стороны основных региональных организаций.

63. В заключение он заявил, что Аргентина последовательно демонстрировала свою готовность к участию в переговорах с целью мирного урегулирования спора о суверенитете, однако Соединенное Королевство, пользуясь, по сути, своим привилегированным положением постоянного члена Совета Безопасности и игнорируя особую ответственность, которую подразумевает такое положение, отказывается выполнить свои международные обязательства.

64. Выступая в осуществление права на ответ, представители Аргентины и Соединенного Королевства несколько раз подтвердили в ходе обсуждений в Четвертом комитете соответствующие позиции правительств своих стран (см. A/C.4/67/SR.2 и 5-7).

### **С. Решение Генеральной Ассамблеи**

65. В резолюции 58/316 Генеральная Ассамблея постановила оставить пункт, озаглавленный «Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах», в повестке дня для его рассмотрения после получения уведомления от одного из государств-членов. На дату издания настоящего рабочего документа Ассамблея не получила такого уведомления ни от одного из государств-членов.